

Súd: Okresný súd Brezno  
Spisová značka: 5C/11/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6313204105  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 05. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Hýseková  
ECLI: ECLI:SK:OSBR:2014:6313204105.6

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Brezno, sudkyňou JUDr. Annou Hýsekovou, v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko, s.r.o., Bratislava, Pajštúnska 5, IČO 35 724 803 zast. TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Bratislava, Pajštúnska 5, IČO 36 613 843 proti odporcovi W. T., nar. XX.XX.XXXX, bytom Z., Y. XXXX/X o zaplatenie 1.120,80 Eur s prísl. takto

### rozhodol:

I. Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 791,05 Eur spolu s 9 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 806,05 Eur od 06.07.2010 do 10.04.2014, zo sumy 796,05 od 11.04.2014 do 21.05.2014 a zo sumy 791,05 Eur od 22.05.2014 do zaplatenia, v lehote 3 rokov odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

II. V prevyšujúcej časti súd návrh z a m i e t a.

III. Odporca je p o v i n n ý nahradiť navrhovateľovi trovy konania spočívajúce v zaplatenom súdnom poplatku vo výške 27,58 Eur a v trovách právneho zastúpenia vo výške Eur 177,88 Eur na účet právneho zástupcu navrhovateľa, všetko v lehote 2 mesiacov od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### odôvodnenie:

Podaným návrhom sa pôvodný navrhovateľ spol. Consumer Finance Holding a.s. domáhal voči odporcovi zaplatenia sumy 1.120,80 Eur s príslušenstvom, a to titulom vrátenia zostatku pôžičky, ktorú pôvodný navrhovateľ poskytol odporcovi na základe Zmluvy o pôžičke č. XXXXXXXX (ďalej len "Zmluva") zo dňa XX.XX.XXXX. Podľa Zmluvy pôvodný navrhovateľ poskytol odporcovi sumu vo výške 1.146,53 Eur, pričom odporca sa zaviazal vrátiť túto sumu v 31 mesačných splátkach, každá vo výške 48,64 Eur. Vzhľadom na to, že odporca čerpal poskytnuté prostriedky, ale nesplácal poskytnutú sumu riadne a včas, pôvodný navrhovateľ vypovedal zmluvu dňa 25.06.2010 a vyzval odporcu na zaplatenie zvyšku dlžnej sumy. Odporca dlžnú sumu nezaplatil, preto sa pôvodný navrhovateľ domáhal svojho nároku súdnou cestou.

Odporcovi bol do vlastných rúk doručený opis návrhu spolu s prílohami a uznesením, v ktorom mu súd uložil povinnosť vyjadriť sa k návrhu. Odporca sa k návrhu nevyjadril.

Uznesením č.k. 5C/11/2013-30 zo dňa 09.12.2013 súd pripustil zmenu účastníka na strane navrhovateľa tak, že namiesto Consumer Finance Holding, a.s. vstúpil do konania EOS KSI Slovensko, s.r.o.

Súd vytyčil pojednávanie na deň 27.05.2014, na ktoré sa nedostavil navrhovateľ, ktorého ospravedlnil jeho právny zástupca, súd vec prejednal a rozhodol v jeho neprítomnosti.

Súd vykonal dokazovanie prednesom právneho zástupcu navrhovateľa, výsluchom odporcu, listinnými dokladmi nachádzajúcimi sa v súdnom spise, najmä žiadosťou a zmluvou o poskytnutí účelovej pôžičky č. XXXXXXX, všeobecnými obchodnými podmienkami, vypovedaním zmluvy zo dňa 25.06.2010, zmluvou o postúpení pohľadávok, špecifikáciou dlžnej sumy zo dňa 12.02.2014 a 19.03.2014, prehľadom splátok a úhrad a návrhu navrhovateľa v časti vyhovel.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 506 Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní s vrátením viac než dvoch splátok alebo jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace, je veriteľ oprávnený od zmluvy odstúpiť a požadovať, aby dlžník vrátil dlžnú sumu s úrokmi.

Podľa § 2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch na účely tohto zákona sa rozumie

- spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme,
- zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom,
- celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru, s výnimkou
  - sankcií, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť za nespĺnenie záväzku uvedeného v zmluve o spotrebiteľskom úvere,
  - poplatkov, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť pri kúpe tovaru alebo služby okrem kúpnej ceny tovaru alebo kúpnej ceny služieb,
  - poplatkov za prevod peňažných prostriedkov a za udržiavanie účtu určeného na získanie platieb na úhradu spotrebiteľského úveru, platenia úroku a iných poplatkov s výnimkou prípadov, keď spotrebiteľ nemá možnosť výberu veriteľa a tieto poplatky sú neprímerane vysoké v porovnaní s obvyklými poplatkami za obdobné úvery. To sa nevzťahuje na poplatky za vyberanie takýchto úhrad alebo platieb bez ohľadu na to, či sa vykonávajú v hotovosti alebo inak,
  - členských príspevkov pre profesijné a záujmové združenia alebo skupiny,
  - poplatkov za poistenie alebo záruky okrem tých poplatkov, ktoré sú určené na zabezpečenie platby veriteľovi v prípade smrti, invalidity, choroby alebo nezamestnanosti spotrebiteľa v sume rovnakej alebo menšej, ako je celková výška spotrebiteľského úveru, úroku a poplatkov, ktoré musia byť určené veriteľom ako podmienka poskytnutia spotrebiteľského úveru,
- ročnou percentuálnou mierou nákladov sadzba, ktorá sa aplikuje na výpočet podľa prílohy č. 1 z hodnoty celkových nákladov spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom a výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru,
- poplatkami akákoľvek platba, ktorú je spotrebiteľ povinný zaplatiť veriteľovi pri poskytnutí úveru, okrem úrokov.

Podľa § 3 ods. 1, 2 citovaného zákona, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 2 citovaného zákona, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

- obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,
- meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

- f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,
- g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,
- h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,
- i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok,
- l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad,
- n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,
- o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- p) práva spotrebiteľa podľa § 7,
- q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

Podľa § 4 ods. 3 citovaného zákona, pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

- a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo
- b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa § 369 Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, je povinný platiť z nezaplatenej sumy úroky z omeškania dohodnuté v zmluve. Ak úroky z omeškania neboli dohodnuté, je povinný platiť úroky z omeškania podľa predpisov občianskeho práva.

Podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka platného k prvému dňu omeškania, dlžníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods.1 Nariadenia vlády SR č.87/1995 Z.z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka od 1.1.2009, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Základná úroková sadzba ECB predstavovala od 13.5.2009 do 13.5.2011 výšku 1,00 % ročne.

Z vykonaného dokazovania považoval súd za preukázané, že pôvodný navrhovateľ s odporcom dňa XX.XX.XXXX uzavreli Zmluvu o poskytnutí účelovej pôžičky č. XXXXXXXX podľa Obchodného zákonníka a zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Na základe tejto zmluvy poskytol pôvodný navrhovateľ odporcovi úver vo výške 1.146,53 Eur, ktorý sa tento zaviazal splatiť v 31 mesačných splátkach po 48,64 Eur mesačne, pri RPMN vo výške 23,99 %, úrokovej sadzbe vo výške 23,99 % a celkových nákladoch odporcu vo výške 1.507,84 Eur. Podľa vyjadrenia navrhovateľa v návrhu

na začatie konania odporca ku dňu podania návrhu odporca zaplatil sumu 340,48 Eur (7 splátok po 48,64 Eur). Navrhovateľ vypovedal zmluvu dňa 25.06.2010 a vyzval odporcu na úhradu dlžnej sumy 999,61 Eur, z čoho istina predstavovala sumu 989,89 Eur, ale odporca zvyšok dlžnej sumy neuhradil. Následne sa navrhovateľ domáhal svojho nároku súdnou cestou. Požadoval priznať celkovo sumu 1.120,80 Eur, ktorá pozostáva z istiny vo výške 989,89 Eur a poplatkov v celkovej výške 130,91 Eur. Zároveň žiadal priznať aj úrok z omeškania, a to v zákonnej výške 9 % ročne.

Uznesením č.k. 5C/11/2013-60 zo dňa 27.05.2014 bolo konanie v časti istiny vo výške 15,-Eur zastavené vzhľadom na to, že odporca po podaní návrhu zaplatil uvedenú sumu v 2 platbách dňa 10.4.2014 a 21.05.2014.

Zákon č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy ustanovoval náležitosti, ktoré musí obsahovať zmluva o spotrebiteľskom úvere. Zároveň v prípade vymenovaných náležitostí ustanovoval, že ak chýbajú, považuje sa úver za poskytnutý bez úroku a bez poplatkov.

Súd má za to, že zmluva uzavretá medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom neobsahuje jasné a presné vyjadrenie termínov splátok, konečnej splatnosti úveru a neobsahuje ani priemernú ročnú percentuálnu mieru nákladov. Konečná splatnosť, teda konkrétny dátum splatnosti poslednej splátky nie je v zmluve uvedený. V zmluve nie je uvedený dátum prvej splátky ani poslednej splátky ani termín splatnosti jednotlivých splátok. Vo všeobecných obchodných podmienkach, ktoré sú podľa textu zmluvy jej neoddeliteľnou súčasťou v čl. 6 bod 6.1 je uvedené, že klient je povinný riadne a včas splácať poskytnutú pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume a termínoch určených splátkovým kalendárom, inak v sume a termínoch uvedených v zmluve alebo vo všeobecných obchodných podmienkach. V bode 6.2 je uvedené, že ak nie je stanovené inak, splátky sú splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci a v bode 6.4 je uvedené, že prvá splátka je splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení zmluvy, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Priamo v zmluve neboli presne určené termíny splátok. Ani z textu všeobecných obchodných podmienok nie je možné zistiť presný termín splátok (je uvedené do 20. dňa v mesiaci, takže z tohto textu vyplýva, že to mohlo byť kedykoľvek od 1. do 20. dňa v mesiaci). Z takto uvedeného znenia nie je možné presne zistiť termín splátok ani deň poslednej splátky. Z týchto dôvodov má súd za to, že zmluva neobsahuje ani presný údaj o konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. Poskytnutý úver súd preto posudzoval ako úver poskytnutý bez úroku a bez poplatku. Ako taký bol úver poskytnutý vo výške 1.146,53 Eur a v tejto sume ho mal teda odporca aj vrátiť.

Z predložených dokladov vyplýva, že odporca zaplatil 7 splátok vo výške 48,64 Eur, a to dňa 22.09.2009, dňa 19.10.2009, dňa 20.11.2009, dňa 08.01.2010, dňa 16.03.2010, dňa 15.04.2010, dňa 16.06.2010, dňa 10.04.2014 zaplatil sumu 10,-Eur a dňa 21.05.2014 zaplatil sumu 5,-Eur. Odporca teda celkom zaplatil sumu vo výške 355,48 Eur. Rozdiel medzi poskytnutým úverom vo výške 1.146,53 Eur a zaplatenou sumou 355,48 Eur predstavuje sumu 791,05 Eur, ktorú sumu súd navrhovateľovi priznal.

V prevyšujúcej časti ohľadom požadovanej istiny a poplatkov súd návrh zamietol.

Odporca sa nesplnením peňažného záväzku dostal do omeškania. Navrhovateľovi tak vznikol nárok na úrok z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 806,05 Eur od 06.07.2010 až do zaplatenia, t.j. odo dňa nasledujúceho po uplynutí lehoty na plnenie uvedenej v odstúpení od zmluvy. Vzhľadom na to, že po tomto dátume boli zaplatené ešte dve platby, súd priznal úrok z tejto sumy do 10.04.2014, zo sumy 796,05 Eur od 11.04.2014 do 21.05.2014 a zo sumy 791,05 Eur od 22.05.2014 do zaplatenia. Výška úroku bola v zmysle § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka v spojení s § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 ods. 1 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. určená podľa základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky, zvýšenej o 8 percentuálnych bodov.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku a navrhovateľovi ako účastníkovi v konaní v prevažnej časti úspešnému priznal náhradu trov konania spočívajúcu v uplatnenom zaplatenom súdnom poplatku za podaný návrh vo výške 67,-Eur a v trovách právneho zastúpenia vo výške 432,17 Eur za 4 úkony právnej služby po 61,41 Eur (príprava a prevzatie zastúpenia, písomné podanie na súd - návrh na začatie konania, vyjadrenie zo dňa 05.02.2014, účasť na konaní - pojednávanie dňa 27.05.2014, 2x režijný paušál za rok 2013 po 7,81 Eur, 2x režijný paušál za rok 2014 po 8,04 Eur, cestovné náhrady spolu vo výške 29,20 Eur (1/2 z cestovných náhrad Martin - Brezno a späť dňa 27.05.2014 (210 km pri spotrebe 6,4 l/ 100 km a cene PHM 1,486 Eur/l a základnej

náhrade za používanie cestných motorových vozidiel 0,183 Eur/1 km), náhrada za stratu času vo výške 53,60 Eur (1/2 z 8 polhodín v roku 2014 po 13,40 Eur), k tomu všetkému 20 % DPH v zmysle § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. c, d) (v znení účinnom od 01.07.2013), § 14 ods. 1 písm. a), b) (v znení účinnom do 30.06.2013), § 15, § 16 ods. 3, § 17 ods. 1, § 18 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. a § 7 zákona č. 283/2002 Z.z. Vzhľadom na pomer úspechu a neúspechu (70,58 % - 29,42 % = 41,16 %) priznal súd trovy konania tak, že zaplatený súdny poplatok priznal vo výške 27,58 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 177,88 Eur, teda trovy konania spolu vo výške 205,46 Eur.

Súd nepriznal cestovné náhrady za 240 km, ale iba za 210 km vzhľadom na to, že všeobecne udávaná vzdialenosť Martin - Brezno je 105 km, teda tam a späť 210 km a nie 240 km ako si uplatnil právny zástupca navrhovateľa.

Vzhľadom na sociálnu situáciu odporcu, ktorý je vedený na úrade práce ako uchádzač o zamestnanie, nie je poberateľom dávky v hmotnej núdzi, je zamestnaný na dohodu o pracovnej činnosti s mesačným príjmom 20,-Eur, spláca ďalších 5 dlhov, má tri maloleté deti, z toho jedno má metabolickú poruchu, ako aj vyjadrenie navrhovateľa že žiadajú, aby bola suma splatená najneskôr do 3 rokov, súd zaviazal odporcu zaplatiť dlžnú sumu do 3 rokov od právoplatnosti tohto rozhodnutia a trovy konania do 2 mesiacov od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici

V odvolaní okrem náležitostí v zmysle § 42 ods. 3 a 79 ods. 1 OSP, musí byť uvedené, proti ktorému súdu a ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- v konaní došlo k vadám uvedených v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a OSP),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa Zákona č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).